

Table of Contents

Mục lục	3
Phần 1: Giới thiệu và Tiếp nối từ Cuộc phiêu lưu trước (00:00:00 - 00:09:13)	3
00:00:00 - Giới thiệu về Cuộc phiêu lưu 73 và Vấn đề kỹ thuật	3
00:00:54 - Từ Phát triển Phàm ngã đến Thập giá hình Cuối cùng	3
00:02:30 - Nhân Mã và Sự Định Hướng về Những Mục Tiêu Cao Hơn	4
00:05:04 - Dải Các Mục Đích Đang Phát Triển	5
00:07:15 - Khó khăn Kỹ thuật Âm thanh	6
Phần 2: Tiến Hóa Tâm Thức Con Người Qua Các Dấu Hiệu Hoàng Đạo (00:09:13 - 00:28:20)	7
00:09:13 - Các Năng Lượng Được Phóng Ra Qua Các Dấu Hiệu Hoàng Đạo	7
00:10:05 - Sáu Giai Đoạn Phát Triển Tâm Thức	8
00:13:39 - Nhân Mã và Tâm Thức Linh Hồn Giai Đoạn Đầu	9
00:15:04 - Soi sáng và Ma Kết	10
00:19:37 - Inspiration and Service in Aquarius	12
00:21:45 - Sự đồng nhất hoá và Giải thoát trong Song Ngư	13
00:23:47 - Các Chủ Âm và Giai Đoạn Tiến Triển	14
Phần 3: Ngôi Sao Sáu Cánh của Huyền Giai Sáng Tạo Nhân Loại (00:28:20 - 00:45:15)	15
00:28:20 - Sáu Dấu Hiệu Tạo Thành Ngôi Sao Sáu Cánh	16
00:31:00 - Cù Giải và Song Ngư như Hai Thái Cực	16
00:33:15 - Bốn Giai Đoạn Phát Triển Phàm Ngã	18
00:36:36 - Phát Triển Lý Trí thành Trục Giác	19
00:40:15 - Historical Evolution from Instinct to Intellect	21
Phần 4: Trí tuệ được Giải phóng trong Hồ Cá và Ảnh hưởng của Kim Tinh (00:45:15 - 01:05:56)	22
00:45:15 - Sự Kích thích của Kim Tinh và Ngã thức Cá nhân	23
00:47:38 - Bản chất Bản năng Lùi dần	24
00:50:08 - Hai Giai Đoạn Giải Phóng Thể Trí ở Hồ Cá	25

Mục lục

Phần 1: Giới thiệu và Tiếp nối từ Cuộc phiêu lưu trước (00:00:00 - 00:09:13)

00:00:00 - Giới thiệu về Cuộc phiêu lưu 73 và Vấn đề kỹ thuật

Đây là Cuộc khám phá Chiêm tinh học nội môn số 73. Tôi đã bị cắt ngang bởi một vấn đề kỹ thuật khoảng 42 phút trong cuộc khám phá trước, và chúng ta đang hoàn toàn ở trong năng lượng Nhân Mã. Tôi nghĩ tôi đã bị cuốn vào dòng năng lượng đó và lao về phía trước và có thể đã phải chịu hậu quả, đi hơi nhanh một chút để chương trình có thể theo kịp tôi. Dù sao, cũng có lý do nào đó liên quan đến việc chương trình trước bị cắt đột ngột, nhưng chúng ta chắc chắn đã thảo luận về việc nghiên cứu lá số của gia đình nhân loại và trải nghiệm Thập giá Khả biến và cách mà phàm ngã trong thời kỳ Thập giá Khả biến được hình thành, kiến tạo, phát triển và tích hợp.

This is Esoteric Astrology Adventure number 73. I was cut off by a technical problem at about 42 minutes in the previous adventure, and we were very much in the Sagittarian energy. I think I was caught up in that energy and racing ahead and may have suffered the consequences, going just a little bit too fast for the program to follow me. Anyway, there was some sort of reason involved in the sudden truncation of the last program, but we were definitely discussing a study of the chart of the human family and the mutable cross experience and how the personality during the mutable cross was built up, constructed, developed, and integrated.

00:00:54 - Từ Phát triển Phàm ngã đến Thập giá hình Cuối cùng

Và tất cả từ điểm đó trong gia đình nhân loại cho đến thập giá cuối cùng của phàm ngã, mà bản thân gia đình nhân loại chắc chắn sẽ trải qua như một tổng thể vào một ngày nào đó xa xôi trong tương lai. Nhưng khi chúng ta nói về thập giá cuối cùng của phàm ngã, chúng ta đang nói về các cá nhân vào thời điểm này và chắc chắn chưa phải về gia đình nhân loại, vốn thậm chí còn chưa trải qua lần điểm đạo thứ nhất. Và sẽ còn rất lâu nữa trước khi phần lớn các thành viên trong gia đình nhân loại, bất kể có bao nhiêu tỷ chân thân con người, trải nghiệm được lần điểm đạo thứ nhất. Đúng vậy, thậm chí là lần điểm đạo thứ nhất. Chúng ta đang nói về

And all the way from that point in the human family to the final crucifixion of the personality, which the human family itself will certainly undergo as a whole one day far in the future. But when we're talking about final crucifixion of the personality, we are talking about individuals at this time and certainly not the human family, which has not yet even experienced the first initiation. And it will be a long time before the majority of members in the human family, however many billions of human monads there are, experience the first initiation. Yes, even the first Initiation. We're talking about

sự đóng đinh cuối cùng của phàm ngã trên Thập Giá Cố Định của các Cõi trời,

the final crucifixion of the personality upon the Fixed Cross of the Heavens,

Chân sư DK dường như ngụ ý rằng sự đóng đinh diễn ra trên Thập Giá Cố Định, nhưng ở những chỗ khác khi Ngài nói cụ thể hơn, Ngài cho chúng ta biết rằng cuộc điếm đạo thứ tư không diễn ra trên bất kỳ thập giá nào. Vì vậy, suốt chặng đường từ thời điểm phàm ngã đang được xây dựng là nơi mà hầu hết nhân loại hiện đang ở, và hoa sen chân ngã của họ sẽ chỉ ra điều đó bởi vì có một số cánh hoa vẫn chưa được khai mở hoặc mở ra. Vậy nên tình trạng chân ngã của nhiều người khác nhau trông rất khác nhau đối với nội nhãn. Điều này chúng ta có thể phán đoán.

D.K. seems to imply that the crucifixion occurs on the Fixed Cross, but elsewhere when he's more specific, he tells us that that fourth Initiation is occurring on neither of the crosses. So all the way from the time when the personality is being built up, where most of the human beings are at present, and their egoic lotus would show that because there would be a number of petals which are not yet unfolded or opened. So the egoic condition of many different human beings looks very different to the inner eye. This we can judge.

00:02:30 - Nhân Mã và Sự Định Hướng về Những Mục Tiêu Cao Hơn

Vậy nghiên cứu này

So this study

sẽ tiết lộ rằng mỗi lần con người thấy mình dưới ảnh hưởng của Nhân Mã

will reveal that every time the man finds himself under the influence of Sagittarius

— bây giờ đó có thể không phải là một tuyên bố theo nghĩa đen vì thường thì “dưới” có nghĩa là dấu hiệu Mọc và “trong” có nghĩa là dấu hiệu mặt trời, nhưng, bạn biết đấy, có thể—hãy nói rằng,

— now that may not be a literal statement because usually “under” means the rising sign and “in” means the sun sign, but, you know, subject to—let us say,

mỗi lần con người thấy mình dưới ảnh hưởng của Nhân Mã thì đó là với mục đích định hướng bản thân tới một số mục tiêu mới và cao hơn,

every time the man finds himself under the influence of Sagittarius it is with the objective of orienting himself to some new and higher objective,

Định hướng, Orion, phương Đông, phương Đông—ý tưởng về việc theo đuổi một nguồn ánh sáng lớn lao hơn.

Orientation, Orion, the East, the Orient—the idea of following a greater source of light.

thì đó là với mục đích định hướng bản thân tới một số mục tiêu mới và cao hơn, với nhiệm vụ tái tập trung bản thân hướng về một mục tiêu cao hơn và với sự khai mở của một số mục đích cơ bản và mang tính định hướng nào đó.

it is with the objective of orienting himself to some new and higher objective, with the task of refocussing

himself towards a higher goal and with the unfoldment of some basic and directing purpose.

Vì vậy nếu bạn đang giao tiếp với một cá nhân Nhân Mã sinh ra trong dấu hiệu đó hay dưới ảnh hưởng của dấu hiệu đó, bạn có thể nói khá rõ với họ mục đích cuộc sống của họ dưới ảnh hưởng này hay chịu tác động của ảnh hưởng này. Vậy nên mỗi lần mà một người thấy mình chịu ảnh hưởng này, thì đó là y có mục đích định hướng bản thân về phía mục tiêu mới và cao hơn. Y hướng tầm nhìn của mình tới một khả năng lớn lao hơn và tìm cách tiến tới phía đó— thực sự là tăng tốc tiến về phía đó—và tất cả những khát vọng của y đều hướng về phía đó, đặc biệt nếu y là một cá nhân đã phát triển cao hơn. Y có thể tập trung các ham muốn đang lạc hướng của mình, thu thập chúng vào thành một và thực sự trở thành người đệ tử nhất tâm. Với nhiệm vụ tập trung lại bản thân, rời bỏ mục tiêu thấp hơn và tái tập trung bản thân về phía mục tiêu cao hơn, và với sự khai mở của một số mục đích cơ bản và mang tính định hướng nào đó.

So if you're dealing with a Sagittarian individual who was born in that sign or under that sign, you can pretty well tell them the purpose of their life under this influence or subject to this influence. So every time that a man finds himself under this influence, it is with the objective of orienting himself to some new and higher objective. He sets his sights on some greater possibility and seeks to work his way towards that— really to speed his way towards that—and all of his desires are aimed in that direction, especially if he's a more highly developed individual. He can focus the errancy of his desires, gather them all into one, and become truly the one-pointed disciple. With the task of refocusing himself, leaving a lower objective and refocusing himself towards a higher goal, and with the unfoldment of some basic and directing purpose.

Bây giờ chúng ta hãy nhớ rằng khi liên quan đến điểm đạo lần thứ ba, chúng ta có Khoa học, Tích hợp và Định hướng— không nhất thiết theo thứ tự đó—nhưng bạn hãy vào “Các Cung và Điểm Đạo” khoảng trang 340 hay gần đó, và bạn sẽ tìm thấy các chủ âm của mỗi lần điểm đạo, và Định hướng là chủ âm của lần điểm đạo thứ ba. Vậy nên chúng ta có thể thấy Nhân Mã liên quan với ý thức định hướng này rất gần với sự định hướng về phía khả năng của lần Điểm Đạo thứ ba, nhưng tất nhiên đó cũng có thể là bất kỳ lần điểm đạo nào trước đó.

Now let's remember that when the third initiation is involved, we have Science, Integration, and Direction— not necessarily in that order—but you go into “Rays and the Initiations” around page 340 or so, and you will find the keynotes of each of the initiations, and Direction is a keynote of the third initiation. So we can see the Sagittarius involved with this sense of direction is very much connected with orientation towards the possibility of the third Initiation, but of course that can be any of the earlier initiations as well.

00:05:04 - Dải Các Mục Đích Đang Phát Triển

Những mục đích đang phát triển này có thể trải dài từ ham muốn thuần túy mang tính động vật, thông qua tham vọng ích kỷ của con người, đến cuộc đấu tranh của người chí nguyện hay điểm đạo đồ đang khao khát để đạt được sự giải thoát cần thiết mà toàn bộ quá trình tiến hóa đã thúc đẩy y hướng tới.

These developing purposes may range all the way from purely animal desire, through selfish human ambition, to the struggle of the aspiring disciple or initiate in order to achieve the needed liberation towards which the entire evolutionary process has impelled him.

Vì vậy, Chân sư D.K. đang cho chúng ta thấy phạm vi ở đây: luôn luôn có một mục tiêu mới nào đó xuất hiện, và hãy nghĩ về điều đó với lá số chiêm tinh tiến trình, rằng khi mặt trời nhập vào dấu hiệu Nhân Mã, hoặc điểm mọc, hoặc thậm chí khi mặt trăng tiến trình, đi vào Nhân Mã, thì khả năng nâng cao tầm nhìn của một người lên một mục tiêu mới sẽ xuất hiện. Một điều gì đó cao hơn sẽ đến với cuộc sống sau những cuộc đấu tranh của Hồ Cáp. Nếu mặt trời đang tiến vào Nhân Mã, tiến trình và có một sự dịch chuyển vào dấu hiệu Nhân Mã, bạn có lẽ đã trải qua 30 năm đấu tranh trong Hồ Cáp, tất nhiên tùy thuộc vào khi nào bạn được sinh ra, và sau cuộc đấu

tranh đó, có thể có một tầm nhìn mới, mục tiêu mới ở đó. Điều tương tự với điểm mọc Nhân Mã, sự dịch chuyển của điểm mọc vào Nhân Mã, điểm mọc tiến trình, sẽ xuất hiện sau một cuộc đấu tranh lâu dài dưới ảnh hưởng của điểm mọc Hồ Cáp, tùy thuộc vào thời điểm bạn được sinh ra, và cuộc đấu tranh đó có thể một cách tương đối, hãy nói là kéo dài 30 năm, hoặc nếu bạn sinh ở nam bán cầu trong khu vực Úc và New Zealand, thì sẽ ngắn hơn, hoặc nếu bạn sinh ở các vĩ độ cao của bắc bán cầu, thì sẽ dài hơn khá nhiều, nhưng chắc là bạn đã trải qua sự đấu tranh trong năng lượng Hồ Cáp, và sau cuộc đấu tranh đó sẽ có thể xác lập lại một mục tiêu mới, và thậm chí cả mặt trăng tiến trình của bạn cũng vậy.

So, D.K. is giving us the range here: always some new objective is coming into view, and think of it with the progressed horoscope as well, that when the sun ingresses into Sagittarius or the ascendant or even the progressed moon, the possibility of raising one's sights towards a new objective is presented. Something higher should come into the life after the struggles of Scorpio. If the sun is ingressing into Sagittarius, progressing and has a Sagittarius ingress, you will have been for 30 years struggling in Scorpio, depending on when you were born of course, and after that struggle, the possibility of a new vision, new sighting is there. The same for the Sagittarius ascendant, the ingress of the ascendant into Sagittarius, the progressing ascendant, will have taken place after a long struggle under the Scorpio ascendant, depending on when you were born, and that struggle can be relatively, let's say 30 years struggle, or if you're born in the southern hemisphere in the Australia and New Zealand area, it will be shorter, or if you're born in the high latitudes of the northern hemisphere, it will be quite a bit longer, but you will have been struggling in Scorpio, and it will be possible after that struggle to recite a new objective, and even your progressing moon.

Trong hai năm rưỡi nó sẽ ở trong Nhân Mã, và trong hai năm rưỡi trước đó nó đã ở trong Hồ Cáp, và thông thường những thời điểm đó sẽ được nhận thấy là đầy cám dỗ và khó khăn, và sau khi đã vượt qua những cuộc đấu tranh đó, hoặc ít nhất là chịu đựng chúng, người ta có thể có hơi thở mới và nhìn thấy một tầm nhìn mới và theo đuổi một mục tiêu mới.

For two and a half years it will be in Sagittarius, and for the two and a half years previous it had been in Scorpio, and normally those times will be noticed as full of temptation and difficulty, and after having won through those struggles, or at least endured them, one can take a new breath and see a new vision and follow a new objective.

00:07:15 - Khó khăn Kỹ thuật Âm thanh

Được rồi. Vâng, hôm nay dường như có một vài khó khăn. Nó báo tôi có thể đang gặp phải sự xuống cấp âm thanh, nhưng chúng ta hãy hy vọng rằng sự xuống cấp âm thanh đó không quá mức, và tôi sẽ tiếp tục cố gắng hết sức để đi tiếp. Dù sao, ý tưởng về sự tái định hướng này không nhất thiết chỉ dành riêng cho những người có tâm thức cao, mà ngay cả người rất bình thường hoặc chưa phát triển cũng có thể theo đuổi một hình thức cao hơn hoặc mãnh liệt hơn của dục vọng thuần túy mang tính động vật, có thể là tham vọng cao hơn đối với cá nhân bình thường, và đối với người đệ tử đang khát vọng, chú ý rằng khát vọng và người đệ tử đi liền cùng nhau ở đây, đối với người đệ tử đang khát vọng hoặc điểm đạo đồ, một điểm đạo đồ khao khát, để có lẽ, tôi nghĩ là chắc chắn như vậy, để đạt được sự giải thoát cần thiết mà toàn bộ quá trình tiến hóa đã thúc đẩy y hướng tới. Giải thoát trong Bảo Bình, ta có thể nói, là dấu hiệu của giải thoát dưới Thiên Vương Tinh.

Okay. Well, there seem to be some difficulties in the air today. It tells me I may be experiencing a degraded audio, but let us hope that the degradation of that audio is not excessive, and I will continue to do my best to move forward. Anyway, this idea of reorientation is not necessarily reserved only for those who are high in their consciousness, but even the very average or undeveloped man can perhaps pursue a higher form or more intense form of purely animal desire, maybe a higher ambition for the average individual, and for the aspiring disciple, notice that aspiration and discipleship go together here, for the aspiring disciple or initiate, an initiate aspires to perhaps, I think so definitely, in order to achieve the needed liberation towards which the entire evolutionary process has impelled him. Liberation in Aquarius, let us say, the sign of liberation under Uranus.

Điều thú vị, trong mỗi liên hệ này, là theo dõi sự khai mở của tâm thức con người qua ảnh hưởng của các năng lượng được phóng ra thông qua các dấu hiệu hoàng đạo khác nhau:

It is interesting, in this connection, to trace the unfolding of the human consciousness through the influence of the energies let loose through the various zodiacal signs:

theo dõi sự khai mở của tâm thức con người qua ảnh hưởng của các năng lượng được phóng ra thông qua các dấu hiệu hoàng đạo khác nhau: Vàng, đó chính xác là điều chúng ta đang làm, vì không có những năng lượng này, tâm thức con người như chúng ta biết, sẽ không tiến hóa.

trace the unfolding of the human consciousness through the influence of the energies let loose through the various zodiacal signs: Well, that's very much what we're doing, because without these energies, human consciousness as we know it would not evolve.

Phần 2: Tiến Hóa Tâm Thức Con Người Qua Các Dấu Hiệu Hoàng Đạo (00:09:13 - 00:28:20)

00:09:13 - Các Năng Lượng Được Phóng Ra Qua Các Dấu Hiệu Hoàng Đạo

Vậy nên chúng ta sử dụng những năng lượng này để kiến tạo bản thân, xây dựng khí cụ của mình, và hết chu kỳ này qua chu kỳ khác chúng ta thu gom từ mười hai năng lượng chính, và chúng ta xây dựng các phẩm tính của chúng vào trong bản chất của mình để chúng ta luôn có thể tiếp cận một năng lượng mới mà trước đó không thể tiếp cận được. Vậy nên ở đây, các năng lượng được phóng ra:

So we use these energies to build ourselves, to build our equipment, and cycle after cycle we gather from the major twelve energies, and we build their qualities into our nature so that we're always able to access a new and previously inaccessible energy. So here the energies let loose:

1. Bản năng, chi phối dục vọng—Cự Giải. Tâm thức đại chúng chưa tiến hóa.

1. Instinct, governing desire—Cancer. Mass unevolved consciousness.

Chúng ta làm điều gì đó, chúng ta không biết tại sao chúng ta làm điều đó. Bản năng, những ham muốn của chúng ta đi theo những thúc đẩy bản năng. Có điều gì đó hướng dẫn chúng ta theo một hướng nhất định, và bản chất ham muốn của chúng ta ủng hộ điều đó. Và Chân sư DK đôi khi gọi điều này - hãy xem tôi có ổn không ở đây, không tôi sẽ không ổn, tôi sẽ làm cách khác - Ngài gọi điều này là ham muốn bản năng.

We do something, we don't know why we do it. Instinct, our desires go along with instinctual promptings. There's something that directs us in a certain direction, and our desire nature gets behind it. And D.K. calls this at times - let's see if I'm going to be okay here, no I'm not going to be okay I'm going to do it differently - He calls this instinctual desire.

00:10:05 - Sáu Giai Đoạn Phát Triển Tâm Thức

Được rồi, điều đó thuộc về Cự Giải, và đó là dưới sự thúc đẩy của Mặt Trăng, và nó là vô thức hoặc tiềm thức, và con người làm nhưng y không biết mình làm gì. Vậy chúng ta đang nói về việc khai mở tâm thức nhân loại thông qua ảnh hưởng của các năng lượng được phóng ra qua các dấu hiệu hoàng đạo khác nhau.

Okay, that's under Cancer, and that's under the promptings of the moon, and it's unconscious or subconscious, and man does but he knows not what he does. So we're talking about the unfolding of human consciousness through the influence of the energies let loose through the various zodiacal signs.

2. Lý trí, chi phối tham vọng—Sư Tử. Tâm thức cá nhân.

2. Intellect, governing ambition—Leo. Individual consciousness.

Tiếp theo là lý trí và chi phối tham vọng. Khi có đủ lý trí, một sự nhận thức về bản thân như một sinh mệnh tách biệt rõ ràng, có thể có tham vọng hoặc ham muốn mãnh liệt để cải thiện điều kiện của sinh mệnh đó được nhận thức là thực. Phàm ngã thấp được nhận thức là thực và trở thành yếu tố thống trị bên trong nội dung của tâm thức. Con người quan sát mọi sự vật trong phạm vi tâm thức của mình và thấy bản ngã phàm ngã thấp kém của mình như yếu tố chủ đạo trong trường biểu lộ đó. Y làm việc với cái trí của mình để tự thúc đẩy bản thân tiến bộ. Y vận dụng cái trí của mình để phát triển quyền lực của phàm ngã thấp và sự công nhận dành cho phàm ngã đó. Y tìm kiếm một vị trí và sự nổi bật, tăng cường biểu hiện của phàm ngã thấp kém đó. Vậy điều này được cai quản bởi Sư Tử, tâm thức cá nhân, và các từ khóa ở đây:

Next is intellect and governing ambition. When there is sufficient intellect, a realization of oneself as an apparently separate being, there can be ambition or the intense desire to better the condition of that being perceived as real. The lower ego is perceived as real and becomes the dominating factor within the contents of consciousness. The individual looks out upon all things within his range of consciousness and sees his lower egoic self as the major factor in the field. He has the intellect to make himself progress. He works with his mind to develop the power of his lower ego and the recognition accorded to that ego. He seeks a place and prominence, increasing expression of that lower ego. So this is governed by Leo, the individual consciousness, and the key words here:

Tôi biết.

I know.

Biết, biểu lộ, mặc khải, phá huỷ, phục sinh. Nó thậm chí còn xuất hiện ở một giai đoạn cao hơn của tâm thức. Trong quy luật thứ mười bốn dành cho các đệ tử và điểm đạo đồ, quy luật cao cấp đầu tiên bắt đầu với ý tưởng về việc biết. Và điều đó, có thể nói, xảy ra ở lần điểm đạo thứ nhất, nhưng giai đoạn chúng ta đang nói ở đây vẫn chưa đến lần điểm đạo thứ nhất. Và đối với cuộc điểm đạo của người chí nguyện, chúng ta có: lắng nghe, chạm, nhìn, áp dụng, và biết. Và do đó “biết” là giai đoạn cuối cùng. Sư Tử liên quan đến lần điểm đạo thứ nhất, nơi người đó thực sự có thể bắt đầu biết linh hồn.

Know, express, reveal, destroy, resurrect. It comes in even at a higher stage of consciousness. In the fourteenth rule for disciples and initiates, the very first of the advanced rules begins with the idea of knowing. And that is, let us say, occurring at the first initiation, but the stage we're talking about right here is not yet at the first initiation. And for the aspirant initiation we have: listen, touch, see, apply, and know. And so “know” is the final stage. Leo is concerned with the first initiation where the person can indeed begin to know the soul.

Nhưng lý trí, ở một giai đoạn thấp hơn, cho phép y bắt đầu biết về môi trường của mình và thấy nó hoạt động như thế nào và tương quan các yếu tố khác nhau đi vào tâm thức của y và để hiểu các khuôn mẫu hoạt động. Và ở đó y biết các kỹ xảo và y biết làm thế nào có thể nâng cao bản ngã bề ngoài của mình. Sau đó giai đoạn thứ ba ở đây xuất hiện dưới trực giác. Alice Bailey đã viết một cuốn sách tuyệt vời, “Từ Trí tuệ đến Trực Giác.” Bà không cần viết một cuốn sách có tên “Từ Bản Năng đến Trí tuệ” bởi vì chúng ta đã trải qua điều đó rồi. Nhưng bây giờ rất nhiều người đang tiến bộ từ một trí tuệ khá phát triển tốt tiến vào giai đoạn trực giác, và bây giờ chúng ta có Nhân Mã đang được tập trung vào. Được rồi, và nó chi phối—được nói là “chi phối khát vọng.” Chà, hãy nói rằng khi bạn bắt đầu nhận thức những khả năng cao hơn khi ấn tượng trực giác bắt đầu đến với bạn, đi vào thể cảm xúc của bạn, nó cho bạn một tầm nhìn, nó cho bạn một mục tiêu. Đó là điều gì đó thực sự đi vào tâm thức của bạn, vì vậy bạn nghĩ rằng ít nhất nó là có thực, và bạn khát khao hướng về nó. Vậy nên trực giác càng lớn, khát vọng hướng về việc đạt được điều mà trực giác chỉ ra càng lớn. Vì vậy đây là

But intellect, on a lower stage, allows him to begin to know his environment and to see how it works and to correlate the various factors which come into his consciousness and to understand the patterns of operation. And there he knows the ropes and he knows how he can advance his apparent self. Then the third stage here is coming in under intuition. Alice Bailey wrote a wonderful book, “From Intellect to Intuition.” She didn't need to write a book called “From Instinct to Intellect” because we've been there. But now so many people are progressing from a quite well-developed intellect into the intuitive stage, and now we have Sagittarius coming into focus. Okay, and it governs—it says “govern aspiration.” Well, let's just say as you begin to perceive higher possibilities as the intuitive impression begins to come to you, entering your astral body, it gives you a vision, it gives you an objective. It is something real entering your consciousness, so you think it is real, at least, and you aspire towards it. So the greater the intuition, the greater the aspiration towards the achievement of that which the intuition indicates. So this is

3. Trực giác, chi phối khát vọng —Nhân Mã. Tâm thức linh hồn trong các giai đoạn đầu. Điểm Đạo 1 và 2.

3. Intuition, governing aspiration—Sagittarius. Soul consciousness in early stages. Initiation 1 and 2.

và chú ý Chân sư DK chia điều này như thế nào.

and note how D.K. divides this.

00:13:39 - Nhân Mã và Tâm Thức Linh Hồn Giai Đoạn Đầu

Ngài nói về điểm đạo một và hai như có liên quan đến Nhân Mã. Giai đoạn Sư Tử có thể kéo dài rất, rất lâu, và nó chi phối mọi giai đoạn tích hợp phàm ngã ích kỷ. Nhưng trực giác chắc chắn có liên quan đến các giai đoạn điểm đạo dự bị sơ khai. Các giai đoạn điểm đạo dự bị. Nhân Mã—điểm đạo một và hai. Tất nhiên, có các dấu hiệu khác ở đó cũng có liên quan. Và người đó đang dần dần trở thành một phàm ngã được linh hồn thấm nhuần, và phần nào tâm thức linh hồn đang bước vào lĩnh vực của y. Và y đang trở thành một thể trí được soi sáng hơn, và các cảm xúc của y đang được tái định hướng; khát vọng của y đang nâng cao. Linh hồn đang khẳng định sự hiện diện của mình trong tâm thức phàm ngã bình thường, nhưng nó vẫn phải được xem là những giai đoạn sơ khai. Và điều đó, bạn biết đấy, có lẽ sẽ phân biệt với Ma Kết ở các giai đoạn cao hơn. Coi nào. Dù sao, từ ở đây là

He talks about initiation one and two as related to Sagittarius. The Leo phase can last a very, very long time, and it governs all the stages of selfish personality integration. But intuition is definitely involved with the early probationary initiatory stages. The stages of probationary initiation. Sagittarius—initiations one and two. There are other signs there, of course, which are involved. And the person is becoming gradually a soul-infused personality, and something of the soul consciousness is entering his field. And he is becoming more an illumined

mind, and his emotions are becoming reoriented; his aspiration is rising. The soul is making itself felt within the normal personality consciousness, but it still must be considered early stages. And that, you know, it will probably discriminate from Capricorn in the higher stages. Let's see. Anyway, the word here is

Tôi thấy/nhìn xa/ tầm nhìn.

I vision.

Vì vậy: Tôi muốn, tôi biết, tôi nhìn xa. Đây là những từ tiến bộ liên quan đến Cự Giải, đến Sư Tử, và Nhân Mã. Coi nào, còn có những từ nào khác không?

So: I desire, I know, I vision. These are the progressive words relating to Cancer, to Leo, and Sagittarius. Let's see, are there any others?

4. Soi sáng, chi phối trực giác —Ma Kết. Tâm thức linh hồn ở các giai đoạn sau.

4. Illumination, governing intuition—Capricorn. Soul consciousness in later stages.

Đúng, soi sáng.

Yes, illumination.

00:15:04 - Soi sáng và Ma Kết

Soi sáng—à, đôi khi nó có liên quan đến Hồ Cáp trong năm giai đoạn điểm đạo, nhưng ở đây ngài đang đưa ra—không, năm giai đoạn tham thiền, xin lỗi. Ở đây ngài liên kết sự soi sáng với Ma Kết. Chi phối trực giác. Vậy nếu chúng ta tuân theo trực giác của mình, chúng ta sẽ thấy mình ngày càng ở trong trạng thái soi sáng. Trực giác tích tụ dần—ấn tượng trực giác tích tụ dần đối với chúng ta—dẫn đến trạng thái soi sáng. Để xem nào, từ “chi phối” đôi khi được dùng một cách lạ lùng ở đây. Khát vọng—hãy nói rằng trực giác gia tăng khát vọng của một con người. Khát vọng được định hướng về phía trực giác, và khát vọng càng cao, càng có khả năng nhận được mũi tên trực giác quay về. Vậy khát vọng mãnh liệt sẽ dẫn đến trực giác, và tôi cho rằng việc sử dụng trực giác dẫn đến soi sáng. Bây giờ soi sáng đôi khi được gọi là lần điểm đạo thứ ba—cũng là sự nhận thức, kinh nghiệm Satori (ND: sự thức tỉnh), kinh nghiệm khai sáng. Bốn cái tên đó, và có thể nhiều hơn, từ “biến hình,” đã được gán cho lần điểm đạo thứ ba. Và khi thể trí trở nên ngày càng được soi sáng, cá nhân vươn tới những trực giác ngày càng tăng. Chúng ta có một vòng phản hồi tích cực diễn ra giữa hai điều này. Trực giác dẫn đến sự soi sáng tăng dần. Sự soi sáng tăng dần dẫn đến khả năng thu thập những trực giác mới, v.v. Ngài kết nối điều này với Ma Kết, và đây thực sự là tâm thức linh hồn. Chúng ta nhớ rằng Ma Kết cai quản bí mật hoặc Bí nhiệm của linh hồn. Ở đây chúng ta có vài dấu hiệu liên quan đến sự mặc khải đó. Và hãy đi qua chúng thật nhanh.

Illumination—well, sometimes it's related to Scorpio in the five stages of initiation, but here he's giving—no, the five stages of meditation, pardon me. Here he's associating illumination with Capricorn. Governing intuition. So if we follow our intuition, we will find ourselves increasingly in a state of illumination. The intuition gradually accruing—the intuitive impression gradually accruing to us—leads to a state of illumination. Let's see here, the word “governing” is sometimes strange as used here. Aspiration—let's just say intuition increases one's aspiration. Aspiration is oriented towards intuition, and the higher the aspiration, the more likelihood of the returning arrow of intuition coming. So intense aspiration will lead to intuition, and I suppose the use of the

intuition leads to illumination. Now the illumination is sometimes what's referred to as the third initiation—also the realization, the Satori experience, the enlightened experience. Those four names, and maybe more, “transfiguration,” has been given to the third initiation. And as the mind becomes more and more illumined, the individual reaches out towards increasing intuitions. We have a positive feedback loop going on between the two. Intuition leads gradually to illumination. Increasing illuminations lead to the possibility of gathering new intuitions, and so forth. He connects this with Capricorn, and this is really soul consciousness. We remember that Capricorn ruled the secret or the mystery of the soul. We have there several signs involved in their revelation. And let's just review those very quickly.

Xem nào: linh hồn bí mật của Ma Kết. Ồi, đó không phải là từ đúng. Thế thì đi tiếp. Được rồi, Ma Kết: người bảo hộ bí mật của linh hồn và bốn dấu hiệu này. Kim Ngưu, bí mật của ánh sáng. Song Tử, bí nhiệm của bí mật nhị nguyên. Thiên Bình, bí mật của sự cân bằng. Và cuối cùng, Ma Kết bảo vệ bí mật của linh hồn. Được rồi, bây giờ quay lại. Được rồi,

Let's see: the Capricorn secret soul. Whoops, that's not the word. So there it goes. Alright, Capricorn: the guardian of the secret of the soul and these four. Taurus, the secret of light. Gemini, the mystery of the secret of duality. Libra, the secret of the balance. And finally, Capricorn guarding the secret of the soul. Okay, now going back. Okay,

Tôi thực nhận.

I realise.

Vậy chúng ta có “Tôi khao khát,” “Tôi biết,” “Tôi thấy” – tôi muốn nói “Tôi trực giác” – “Tôi thấy,” và “Tôi thực nhận” Việc thực nhận là một giai đoạn rất cao. Như chúng ta thấy nếu chúng ta tiến lên cõi atmic và nghiên cứu ở đây. Hãy xem ở đây một chút, có lẽ. Chúng ta có thể quay lại một chút trên những biểu đồ này, và chúng ta sẽ thấy rằng – nếu tôi có thể tìm thấy – đây rồi. Chúng ta sẽ thấy rằng việc thực nhận ở mức cao trong danh sách các vị trí và đang xảy ra trên cõi atmic ở cảnh giới thứ năm từ dưới lên, hay cõi atmic cảnh giới thứ ba từ trên xuống. Vì vậy theo một cách nào đó, nó vượt qua cái thường được gọi là trực giác ở đây trên cảnh giới thứ tư của cõi Bồ Đề. Sự thực nhận nằm trên cảnh giới thứ ba tính từ dưới lên của cõi atmic. Và nó dường như có liên quan ở đây với dấu hiệu Ma Kết. Tất nhiên, có mọi cấp độ của sự thực nhận. Chúng ta không thể phân loại điều này; chúng ta không thể biến nó thành sự thật khô khan như thể mọi việc thực nhận phải liên quan đến Ma Kết và chỉ có thể thuộc một loại nhất định. Loại thực nhận atmic cao cấp còn nằm xa hơn cả lần điểm đạo thứ ba, rõ ràng là vậy.

So we have “I desire,” “I know,” “I vision” – I'd like to say “I intuition” – “I vision,” and “I realise.” Realisation is a very high stage. As we see if we go onto the atmic plane and we study here. Let's just see here, perhaps. We can go back just a little bit on these charts, and we will see that – if I can find it – there we go. We will see that realisation is high on the list of cities and is occurring on the atmic plane on the fifth level down, third level up of the atmic plane. So in a way, it transcends what's normally called intuition here on the fourth level of the Buddhist plane. Realisation is on the third level from below of the atmic plane. And it seems to be involved here with the sign Capricorn. Of course, there are all levels of realisation. We cannot pigeonhole this; we cannot make it a cut-and-dried fact as if all realisation must relate to Capricorn and can be only of a certain type. The high type of atmic realisation lies even beyond the third initiation, obviously.

Nó thuộc về phạm vi của những người đang tiếp cận Địa Vị Chân Sư hoặc những người đã đạt được nó.

It's more the province of those who are approaching mastership or who have achieved it.

00:19:37 - Inspiration and Service in Aquarius

Giờ ta đến với yếu tố cảm hứng chi phối phụng sự. Vậy khi ta được cảm hứng, ta phụng sự, và khi ta phụng sự, ta càng ngày càng nhận được cảm hứng. Nhưng tùy theo bản chất của cảm hứng ta có, chất lượng phụng sự mà ta cống hiến sẽ tương ứng như thế. Và điều này đang đến dưới sự tác động của Bảo Bình, trao cho chúng ta

Now we come to the factor of inspiration that governs service. So as we are inspired, we serve, and as we serve, we become increasingly inspired. But according to the nature of our inspiration, so will be the quality of service we offer. And this is coming in under Aquarius, conferring upon us

5. Cảm hứng, chi phối phụng sự—Bảo Bình. Tâm thức nhóm.

5. Inspiration, governing service—Aquarius. Group consciousness.

và từ này thật thú vị

and how interesting the word

Tôi tiến tới.

I go forth.

Tôi muốn liên hệ điều này với Nhân Mã theo một cách nào đó – các bạn sẽ thấy tại sao. Đôi khi Hỏa Tinh được gọi là “Đấng tiến tới”, nhưng thái độ vĩ đại và hướng ngoại này của người Bảo Bình - tuân đổ tất cả những gì được chứa trong Chén thánh, trong thể nguyên nhân hoặc sau này trong tam nguyên tinh thần - là điều rất đặc trưng. Tuân đổ, tiến tới và tuân đổ trong phụng sự. Tiến tới trong phụng sự, tuân đổ trong phụng sự. Giờ hãy nhớ rằng tôi đã nói về các giai đoạn khác nhau của tham thiền. Trong các giai đoạn tham thiền, Hồ Cáp cai quản về sự soi sáng; Nhân Mã cai quản cảm hứng. Bây giờ trong mô tả đặc biệt này về cách các năng lượng ảnh hưởng đến quá trình tiến hóa nhân loại; cách các năng lượng khác nhau được sử dụng tại các điểm khác nhau của tiến hóa nhân loại; sự khai mở tâm thức nhân loại qua ảnh hưởng của các năng lượng được giải phóng, ta có một kiểu mô tả khác, và sự soi sáng được gán cho Ma Kết và cảm hứng cho Bảo Bình. Trong khi trước đó, sự soi sáng được gán cho Hồ Cáp – dấu hiệu đối cực với Kim Ngưu, dấu hiệu của ánh sáng – và cảm hứng được gán cho Nhân Mã. Điều thú vị ở đây liên quan đến cảm hứng: Mộc Tinh rất – bạn biết đấy, chính là hơi thở hít vào của Thượng Đế và đó chính là cảm hứng.

I want to relate this to Sagittarius in a way – you will see why. Sometimes Mars is called “he who goes forth” but this great and extraverted attitude of the Aquarian to pour forth all that is possessed within the Chalice, within the causal body or later within the triad is characteristic. Pouring forth, going forth and pouring forth in service. Going forth in service, pouring forth in service. Now remember, I was talking about the different stages of meditation. In the stages of meditation, Scorpio rules illumination; Sagittarius rules inspiration. Now in this particular description of how the energies affect the processes of human evolution; how the different energies are used at different points of human evolution; the unfolding of human consciousness through the influence of the energies let loose, we have a different type of description, and illumination is assigned to Capricorn and inspiration to Aquarius. Whereas earlier, it was illumination assigned to Scorpio – the opposite of the sign of light, Taurus – and inspiration to Sagittarius. Interesting here in terms of inspiration: Jupiter is very – you know, the breathing in of the God is what inspiration is.

Đó là hơi thở trong lửa của các vị thần. Nó có bản chất của Mộc Tinh, và cả hai đều được cai quản mạnh mẽ bởi

Mộc Tinh. Cảm hứng điều khiển việc phụng sự, Bảo Bình tâm thức nhóm: “Tôi tiến tới.” Rồi có lẽ cái cuối cùng ở đây là Song Ngư.

It's breathing in of the fire of the gods. It's Jupiterian in nature, and they are both strongly ruled by Jupiter. Inspiration governing service, Aquarius group consciousness: “I go forth.” Then maybe the last one here is Pisces.

6. Sự đồng nhất hóa, chi phối sự giải thoát—Song Ngư.

6. Identification, governing liberation—Pisces.

00:21:45 - Sự đồng nhất hoá và Giải thoát trong Song Ngư

Chà, khi chúng ta ngày càng được giải thoát, chúng ta tăng cường khả năng đồng nhất khi chúng ta có thể đồng nhất một cách thực sự. Điều đó có ý nghĩa là chúng ta được giải thoát khỏi mọi sự bám chấp. Giải thoát khỏi mọi sự bám chấp với hình tướng và đồng nhất với bản chất của mọi hình tướng của sự sống. Vậy nên sự đồng nhất đúng đắn ban tặng việc giải thoát.

Well, as we are increasingly liberated, we increase our capacity for identification when we can truly identify. It signifies that we are liberated from all attachment. Liberated from all attachment with form and identifying with the essence of every form of life. So right identification confers liberation.

Tâm thức thiêng liêng

Divine consciousness

không chỉ là tâm thức tinh thần, cái mà là tâm thức nhóm ở Bảo Bình. Nhưng đây là tâm thức thiêng liêng. Đôi khi mang tính tinh thần, từ tinh thần liên quan đến cõi thượng trí và cũng liên quan đến tam nguyên tinh thần, nhưng từ thiêng liêng liên quan đến Chân Thần. Tôi nghĩ chúng ta phải phân biệt giữa tinh thần và thiêng liêng, và thiêng liêng luôn được quy về khía cạnh Chân Thần, cái là khía cạnh thực sự của tinh thần. Mặc dù từ tinh thần được sử dụng liên quan đến tam nguyên. Vậy hãy xem lại những điều này và xem lại các chủ âm. Chúng ta có ở Cự Giải “Tôi khao khát.” Chúng ta có ở Sư Tử “Tôi biết.” Chúng ta có ở Nhân Mã “Tôi thấy.” Chúng ta có ở Ma Kết “Tôi thực nhận.” Chúng ta có ở Bảo Bình “Tôi tiến tới” và ở Song Ngư

is not just spiritual consciousness, which group consciousness is in Aquarius. But this is divine consciousness. Sometimes spiritual, the word spiritual relates to the higher mental plane and also to the spiritual triad, but the word divine relates to the monad. I think we have to discriminate between spiritual and divine, and divine is always referred to the monadic aspect, which is the true aspect of spirit. Even though the word spiritual is used in relation to the triad. So let's review these and review the keynotes. We have in Cancer “I desire.” We have in Leo “I know.” We have in Sagittarius “I vision.” We have in Capricorn “I realize.” We have in Aquarius “I go forth,” and in Pisces

Ta và Cha Ta là một.

I and the Father are one.

Sự đồng nhất vĩ đại của Đức Christ và chương 17 của Thánh John, như Alice Bailey đề cập đến, và Chân sư Tây Tạng đề cập đến như tuyên bố vĩ đại về sự đồng nhất. Tuyên bố tuyệt vời của Kinh Thánh trong Tân Ước truyền tải bản chất của sự đồng nhất. Và vì vậy các từ bao gồm bản năng, lý trí, trực giác, soi sáng, cảm hứng, đồng nhất.

The great identification of the Christ and the 17th chapter of Saint John, as Alice Bailey refers to it, and the Tibetan refers to it as the great statement regarding identification. The great statement of the Bible in the New Testament which conveys the nature of identification. And so the words are instinct, intellect, intuition, illumination, inspiration, identification.

00:23:47 - Các Chủ Âm và Giai Đoạn Tiến Triển

Những điều này rất quan trọng để suy nghĩ và xét về các dấu hiệu đổ vào những phẩm tính năng lượng cho phép các trạng thái này diễn ra. Và sau đó tất nhiên là đối chiếu những điều này với năm giai đoạn điểm đạo mà bắt đầu với Sư Tử và tôi nghĩ có thể coi là kết thúc với Song Ngư. Một số từ ngữ giống nhau, một số từ ngữ khác nhau. Chúng ta bắt đầu với Sư Tử với sự tập trung, và trong Xử Nữ chúng ta có tham thiền, và Thiên Bình chiêm nghiệm. Và sau đó cuối cùng chúng ta đạt được soi sáng trong Hồ Cáp, cảm hứng trong Nhân Mã, điểm đạo trong Ma Kết, và hãy xem Ngài mô tả điều này ở đây như thế nào. Tôi không muốn thực sự trộn lẫn những điều này. Ngài gọi nó là... bây giờ Ngài sử dụng từ cảm hứng cho Bảo Bình. Tôi gọi nó trong các giai đoạn tham thiền là sự phổ quát hóa trong Bảo Bình, và sau đó tất nhiên là sự đồng nhất trong Song Ngư, và đó là cùng một từ. Vậy chúng ta có hai danh sách ở đó. Một là những thành tựu tiến bộ trong tham thiền theo các dấu hiệu từ Sư Tử đến Song Ngư, chúng ta có thể nói, và cái khác là các giai đoạn phát triển tiến bộ bắt đầu với Cự Giải, bỏ qua một số dấu hiệu và kết thúc trong Song Ngư. "Ta và Cha Ta là một."

These are very important to think about and in terms of the signs which pour in these qualities of energy which allow these states to take place. And then contrast these, of course, with the five stages of initiation which begin with Leo and I think could be considered as ending with Pisces. Some of the words are the same, some of the words are different. We begin with Leo with concentration, and in Virgo we have meditation, and Libra contemplation. And then finally we reach illumination in Scorpio, inspiration in Sagittarius, initiation in Capricorn, and let's see how does he describe it here. I don't want to mix these really. He calls it... now he uses a word inspiration for Aquarius. I call it in the stages of meditation universalization in Aquarius, and then of course identification in Pisces, and that is the same word. So we have two lists there. One of progressive achievements in meditation according to the signs from Leo, let us say, to Pisces, and the other progressive stages of development beginning with Cancer, skipping some of the signs and ending in Pisces. "I and the Father are one."

Trong những dấu hiệu này-Cự Giải, Sư Tử, Nhân Mã, Ma Kết, Bảo Bình, và Song Ngư- bạn có sáu dấu hiệu tạo thành ngôi sao sáu cánh của Huyền Giai Sáng Tạo thứ tư hay nhân loại;

In these signs-Cancer, Leo, Sagittarius, Capricorn, Aquarius, and Pisces- you have the six signs which constitute the six pointed star of the human or fourth Creative Hierarchy;

Điều này quan trọng. Bạn biết đấy Ngài đưa cho chúng ta những sắp xếp hình học này khi thảo luận về các dấu hiệu khác nhau, nhưng Ngài đưa cho chúng ta những mối quan hệ có mô hình mà chúng ta nên ghi nhớ. Bạn biết rằng những điều này sẽ là dấu hiệu của các bí mật. Chúng ta vừa xem xét chúng. Chúng là Kim Ngưu, Song Tử, Thiên Bình và Ma Kết.

This is important. You know he gives us these geometrical arrangements as he discusses different signs, but he gives us these patterned relationships which we should have in mind. You know these will be signs of the

secrets. We just reviewed them. They were Taurus, Gemini, Libra and Capricorn.

Và rồi chúng ta sẽ có các dấu hiệu khủng hoảng. Chúng sẽ là Sư Tử và Thiên Bình và Ma Kết, và sau đó có nhiều cuộc khủng hoảng khác quanh trang 472. Các dấu hiệu khủng hoảng. Bây giờ Ngài đang trao cho chúng ta ở đây, Ngài trao cho chúng ta những dấu hiệu mang tính người nhất. Ngài đã đưa cho chúng ta Sư Tử, Nhân Mã, Bảo Bình. Ngài cũng sẽ, tôi nghĩ rằng, liên hệ những dấu hiệu này một cách đặc biệt với huyền môn, và Ngài cũng sẽ bao gồm Song Tử. Vì vậy Ngài tập hợp các dấu hiệu nhất định và nói rằng đây là một mô hình có ý nghĩa, và mô hình này liên quan đến nhóm cụ thể này, đến tiến trình cụ thể này. Và Ngài sẽ đặt tên cho những tam giác nhất định có liên quan đến những tiến trình quan trọng nhất định. Chẳng hạn, chúng ta có tam giác đã từng rất năng động, Ngài nói vậy, và có thể bây giờ không còn năng động, nhưng gần đây rất năng động bao gồm Sư Tử- Shamballa, Song Ngư - Thánh đoàn, và Ma Kết - Nhân loại. Đó là một tam giác có ý nghĩa. Các tam giác tâm thức. Và Ngài sẽ thảo luận cái gì đó như tâm thức đại chúng, tâm thức cá nhân và tâm thức nhóm. Ngài sẽ đưa cho chúng ta một tam giác khác. Ngài sẽ nói Cụ Giải như tâm thức đại chúng, Sư Tử tâm thức cá nhân, Bảo Bình tâm thức nhóm. Ngài sẽ nói về các dấu hiệu đỉnh cao như Ma Kết, Bảo Bình, Song Ngư. Và cũng như thể chúng là các dấu hiệu khai mào trên bánh xe theo chiều kim đồng hồ trong những ngày đầu. Và sau đó Ngài sẽ nói về các dấu hiệu kết thúc trong chính khu vực đó. Ngài sẽ nói về Bảo Bình, Song Ngư, Bạch Dương như thể Bạch Dương là dấu hiệu đỉnh cao cuối cùng. Và các dấu hiệu của sự mở đầu: Bạch Dương, Kim Ngưu và Song Tử.

And then we will have signs of crisis. They will be Leo and Libra and Capricorn, and then there are many other crises around page 472. Signs of crisis. Now here he is giving us, he gave us the most human of the signs. He gave us Leo, Sagittarius, Aquarius. He will also, I think, relate those signs particularly to masonry, and he will also include Gemini. So he gathers together certain signs and says this is a significant pattern, and this pattern relates to this particular grouping, to this particular process. And he will name certain triangles which have to do with certain important processes. We have, for instance, the triangle which has been very active, he says, and maybe not so active now, but very active recently of Leo, Shamballa, Pisces hierarchy, and Capricorn humanity. There is a significant triangle. Triangles in consciousness. And he will discuss something like mass consciousness, individual consciousness and group consciousness. He will give us another triangle. He will say like Cancer mass consciousness, Leo individual consciousness, Aquarius group consciousness. He will talk about signs of culmination which are like Capricorn, Aquarius, Pisces. And also as if they were signs of inauguration on the clockwise wheel in the early days. And then he will talk about signs of conclusion in that very same area. He will talk about Aquarius, Pisces, Aries as if Aries was the final culminating sign. And signs of inauguration: Aries, Taurus and Gemini.

Vậy hãy theo dõi những khuôn mẫu này bởi vì Ngài sẽ liên kết những dấu hiệu này lại với nhau và liên kết các hành tinh lại với nhau. Sẽ có một số sao sáu cánh. Ngài sẽ nói về các dấu hiệu thai nghén. Sẽ có chín dấu hiệu, và nó sẽ dẫn đến sự sinh nở và vân vân. Và Ngài đang thiết lập các khuôn mẫu mối quan hệ trong hoàng đạo có ý nghĩa sâu sắc đối với nhà chiêm tinh học nội môn.

So watch these patterns because he is going to link these signs together and link planets together. There will be a number of six pointed stars. He will talk about the signs of gestation. There will be nine signs, and it will lead to birth and so forth. And he is setting out the patterns of relationship in the zodiac which are of deep significance to the esoteric astrologer.

Phần 3: Ngôi Sao Sáu Cánh của Huyền Giai Sáng Tạo Nhân Loại (00:28:20 - 00:45:15)

00:28:20 - Sáu Dấu Hiệu Tạo Thành Ngôi Sao Sáu Cánh

Và bạn biết đấy, chỉ đến bây giờ thôi—tôi đã đọc cuốn sách này từ lâu rồi, có lẽ bốn mươi năm— và giờ tôi mới hiểu rõ hơn những khuôn mẫu này trong tâm trí mình. Bạn biết đấy, đường chân trời bắt đầu trông có vẻ nhiều hơn một chút với các hình dạng hình học quan trọng. Dù sao, ở đây chúng ta có Cự Giải, Sư Tử, Nhân Mã, Ma Kết, Bảo Bình, Song Ngư— sáu dấu hiệu tạo thành ngôi sao sáu cánh của Huyền Giai Sáng Tạo thứ tư, hay nhân loại. Và bạn biết đấy, ba dấu hiệu đầu tiên khá mang tính nhân loại: Cự Giải, Sư Tử, và Nhân Mã. Vậy, liệu chúng có nên là tam giác hướng lên biểu thị khát vọng? Và liệu Ma Kết, Bảo Bình, Song Ngư có nên là tam giác hướng xuống, hay ngược lại? Điều đó tùy thuộc vào cách bạn nhìn nhận. Thường thì với ngôi sao sáu cánh, có một sự đan xen, thâm nhập lẫn nhau nào đó. Nhưng tôi nghĩ dù chúng ta sắp xếp như thế nào, chúng ta có thể nói Cự Giải, Sư Tử, Nhân Mã liên quan rất nhiều đến giai đoạn nhân loại và kết thúc ở cuộc điểm đạo dự bị hoặc điểm đạo thử thách. Và với Ma Kết, Bảo Bình, Song Ngư, chúng ta có điểm đạo đồ thực thụ. Và đó là giới của linh hồn. Vậy ba dấu hiệu đầu tiên trong sáu dấu hiệu này liên quan đến Huyền Giai Sáng Tạo thứ tư, hoặc hãy chỉ nói đến giới nhân loại— giới thứ tư trong tự nhiên. Và ba dấu hiệu tiếp theo liên quan đến giới của các linh hồn— huyền giai sáng tạo thứ năm, nhưng là giới thứ năm. Huyền Giai Sáng Tạo thứ năm, theo một cách nào đó, cao hơn nhiều so với giới thứ năm. Giới thứ năm là sự tiệm cận của nhân loại với Huyền Giai Sáng Tạo thứ năm.

And you know, it's only now—I've been reading this book for a long time, maybe forty years— and I'm only now getting these patterns more firmly in my mind. You know, the horizon is beginning to look a little more populated with significant geometrical forms. Anyway, we have here Cancer, Leo, Sagittarius, Capricorn, Aquarius, Pisces— the six signs which constitute the six pointed star of the fourth, or human, Creative Hierarchy. And you know, the first three signs are quite human: Cancer, Leo, and Sagittarius. Now, should they be the upward-pointing triangle which indicates aspiration? And should Capricorn, Aquarius, Pisces be the downward, or vice versa? It depends on how you look at that. Usually with a six pointed star, there is a certain interlacing, interpenetration. But I think however we arrange this, we can say the Cancer, Leo, Sagittarius relate very much to the human stage and to the ending in preparatory initiation or probationary initiation. And with Capricorn, Aquarius, Pisces, we have the real initiate. And that's the kingdom of the soul. So the first three of these six signs relate to the fourth grade of/ Hierarchy, or let's just say to the human kingdom— the fourth kingdom in nature. And the next three signs relate to the kingdom of souls— the fifth creative hierarchy, but the fifth kingdom. Fifth Creative Hierarchy, in a way, is much higher than the fifth kingdom. The fifth kingdom is humanity's approximation to the fifth Creative Hierarchy.

Và giới thứ tư của tự nhiên là một tiệm cận với Huyền Giai Sáng Tạo thứ tư. Tôi sẽ đặt chúng theo những màu sắc khác nhau. Tôi sẽ đặt ba cái đầu tiên màu xanh lá cây, biểu thị trạng thái thứ ba và cái mà nhân loại đang là. Tôi có thể đã đặt chúng màu vàng, có lẽ, để biểu thị cung bốn. Và sau đó tôi sẽ đặt ba cái tiếp theo màu xanh dương, như thể chúng biểu thị giới của các linh hồn và cung hai chung và màu sắc của nó, tổng quát là màu xanh dương. Ngôi sao sáu cánh của con người và Huyền Giai Sáng Tạo thứ tư khiến tôi chỉ muốn suy ngẫm. Bạn biết đấy, suy ngẫm là gì? Bạn nhìn vào một vật, bạn nhìn nó lần này lần khác và lần khác nữa, và bạn tập trung và tập trung lại cho đến khi các tư tưởng bắt đầu hiện ra.

And the fourth kingdom of nature is an approximation to the fourth Creative Hierarchy. I'm going to put them in different colors. I'm going to put the first three in green, which indicates the third aspect and what humanity is. I could have put them in yellow, perhaps, to indicate the fourth ray. And then I'll put the next three in blue, as if they indicate the kingdom of souls and the generic second ray and its color, generically blue. The six pointed star of the human and fourth Creative Hierarchy makes me just want to ponder. You know, what is pondering? You look at a thing, you look at it again and again and again, and you focus and refocus until thoughts begin to dawn.

00:31:00 - Cự Giải và Song Ngư như Hai Thái Cực

Được rồi, vậy tôi muốn quay lại với các dấu mốc của mình. Được rồi, bắt đầu nào. Cự Giải và Song Ngư. Bây giờ hãy nhớ, Ngài đã liên kết chúng với các đệ tử của thế gian, phải không?

Alright, so I want to get back to my markers. Okay, here we go. Cancer and Pisces. Now remember, he did associate them with the disciples of the world, didn't he?

Cự Giải và Song Ngư đánh dấu hai thái cực.

Cancer and Pisces marking the two extremes.

của ngôi sao sáu cánh của huyền giai sáng tạo nhân loại. Con Cua tượng trưng cho sự giam cầm. Đó là cổng thấp, phải không? Con đường đến cổng thấp.

of the six pointed star of the human creative hierarchy. The Crab symbolizes imprisonment. It's the lower gate, isn't it? The lower doorway.

Con Cua tượng trưng cho sự giam cầm (vỏ cứng và những tảng đá mà Con Cua luôn trú ẩn bên dưới),

The Crab symbolises imprisonment (the hard shell and the rocks under which the Crab ever takes shelter),

Toàn bộ vấn đề nơi trú ẩn có liên quan đến Cự Giải của Con Cua,

The whole issue of shelter is related to Cancer of the Crab,

và Con Cá biểu thị sự tự do.

and the Fish signifies freedom.

Trong trường hợp này, linh hồn được giải thoát. Bây giờ trong những ngày đầu khi các nữ thần cá đẻ trứng ra Cá, Cá có thể không đại diện cho tự do mà đơn giản chỉ là linh hồn cá nhân bơi lội trong đại dương vĩ đại của vật chất, nhưng ở đây chúng ta có một góc nhìn khác. Vậy trong trường hợp này, Cá là tự do— một trạng thái được giải phóng hơn nữa so với sự giải thoát của Bảo Bình. Trong sự giải thoát của Bảo Bình, yếu tố sự đồng nhất không mãnh liệt như vậy. Có cảm giác vĩ đại về tình yêu thương phổ quát và sự tham gia và mối quan hệ và tâm thức nhóm, một sự thống nhất vĩ đại, nhưng trong Song Ngư và dưới sự đồng nhất, tất cả được thấy là giống nhau. Một đời sống gây ấn tượng hơn bất kỳ hình tướng nào mà nó nhận, và tính đồng nhất, tính đồng chất liệu, nếu các bạn muốn, của một đời sống gây ấn tượng trên tâm thức. Vậy nên dù bạn nhìn hình tướng nào, tất cả đều giống nhau. Bạn nhìn mọi hướng, và tất cả đều giống nhau.

In this case, the liberated soul. Now in the early days when the fish goddesses are spawning the Fish, the Fish perhaps does not represent freedom but simply the individual soul swimming in the great ocean of matter, but here we have a different perspective. So in this case, the Fish is freedom— a state still more liberated than that which is possible in Aquarian liberation. In Aquarian liberation, the factor of identification is not so intense. There is the great sense of universal love and participation and relationship and group consciousness, a great unity, but in Pisces and under identification, all is seen as the same. The one life is more impressive than any of the forms that it takes, and the homogeneity, the co-substantiality, if you will, of the one life is impressive upon consciousness. So no matter what form you look at, it's all the same. You look in all directions, and it's all the same.

Đó là tính thuần nhất hoàn toàn của việc đồng nhất, nhưng tất nhiên người ta biết điều này và vẫn có thể làm việc trong lĩnh vực phân hoá, như các Chân sư có thể— lĩnh vực phân hoá trong biểu hiện.

That is a complete homogeneity of identification, but of course one knows this and still one can work in the field of differentiation, as the masters can— the field of apparent differentiation.

00:33:15 - Bốn Giai Đoạn Phát Triển Phàm Ngã

Cua tượng trưng cho sự giam cầm (vỏ cứng và những tảng đá mà Cua luôn ẩn nấp bên dưới), và Cá biểu thị sự tự do. Ở giữa—trong Sư Tử, Nhân Mã, Ma Kết và Bảo Bình—là bốn giai đoạn phát triển phàm ngã,

The Crab symbolises imprisonment (the hard shell and the rocks under which the Crab ever takes shelter), and the Fish signifies freedom. In between—in Leo, Sagittarius, Capricorn and Aquarius—come the four stages of personality development,

Chà, có thể phàm ngã phát triển hoàn toàn cho đến lần Điểm Đạo thứ tư, lúc đó nó bị tiêu huỷ. Theo một nghĩa nào đó, nó không bao giờ bị tiêu huỷ. Nó bị phân rã nhưng được tái hấp thu vào một trạng thái biểu hiện cao hơn. Vì vậy trong trường hợp này, phàm ngã tiếp tục tồn tại cho đến lần Điểm Đạo thứ tư. Điều này đương nhiên là hợp lý, bởi vì đó là thời điểm ba Nguyên tử trường tồn thấp kém bị tiêu huỷ và phẩm tính của chúng được nâng lên vào các Nguyên tử trường tồn cao hơn, và thể nguyên nhân cũng bị tiêu huỷ tại thời điểm đó. Vậy đó là phàm ngã cao hơn hoặc siêu-phàm ngã. Tất cả các khía cạnh của phàm ngã theo hai nghĩa đó đều bị tiêu huỷ, mặc dù các phẩm tính thì vẫn còn tồn tại bên trong tam nguyên tinh thần. Vậy, (chúng - ND) trở thành bốn giai đoạn của sự phát triển phàm ngã,

Well, maybe personality develops all the way until the fourth Initiation, at which time it is destroyed. In a sense, well, it's never destroyed. It is disintegrated but reabsorbed into a higher state of expression. So in this case, personality continues until the fourth Initiation. Which makes sense, of course, because that is the time at which the three lower permanent atoms are incinerated and their quality is lifted into the higher permanent atoms, and also the causal body is destroyed at that point. So that's the higher personality or the trans-personality. All aspects of personality in those two senses are destroyed, although the qualities do remain within the spiritual triad. So, become the four stages of personality development,

đấu tranh với các cặp đối lập, và cuối cùng giải thoát vào sự phụng sự tinh thần đầy đủ.

struggle with the pairs of opposites, and finally release into full spiritual service.

Đấu tranh với các cặp đối lập tôi nghĩ có thể xảy ra ở Nhân Mã cung bốn, nơi bạn thực sự có điều mang tính lý tưởng và sau đó là tính thực tế, và bạn như bị giằng xé giữa lý tưởng và thực tế. Vì vậy hãy nhớ, Nhân Mã là dấu hiệu cung bốn và có đấu tranh. Chúng ta không có Hồ Cáp ở đây, dấu hiệu quan trọng nhất của đấu tranh. Nhưng ngay cả ở Sư Tử, bạn có thể đấu tranh giữa cái tôi mà bạn từng nghĩ mình là, và Chân ngã cao hơn mà giờ đây bạn trực giác nhận ra mình là. Và Ma Kết ở đây: sự nhận thức của bạn, thực sự, và xung đột với các mãnh lực bản địa của thế giới ngầm, và thế giới ngầm theo một nghĩa nào đó chính là bạn với tư cách là một phàm ngã.

Struggle with the pairs of opposites I think can occur in fourth-ray Sagittarius, where you do have that ideal and then the actuality, and you're kind of torn between the ideal and the actual. So remember, Sagittarius is a fourth-ray sign and there's struggle. We don't have Scorpio here, which is paramount to the sign of struggle. But

even in Leo, you can struggle between the self you have thought yourself to be and the higher self which you now intuit yourself to be. And Capricorn here: your recognition, really, and conflict with the forces native to the underworld, and the underworld is you yourself as a personality, in a sense.

Và vì thế có một cuộc đấu tranh ở đó khi lực hút của những mảnh lực thấp kém đó cố gắng ngăn cản bạn thăng tiến. Vậy nên ở giữa, trong Sư Tử, Nhân Mã, Ma Kết và Bảo Bình có đến bốn giai đoạn phát triển phàm ngã. Tôi thấy ở đây, bạn biết cách ngài làm điều này. Ngài thực sự có ý nói Sư Tử. Nhưng tôi mở rộng ý tưởng về sự phát triển phàm ngã như thể nó tiếp tục cho đến lần điểm đạo thứ tư. Và theo một cách nào đó thì đúng vậy, bởi vì phàm ngã của một điểm đạo độ bậc bốn vĩ đại, hay gần như điểm đạo độ bậc bốn, quả thật được phát triển cao độ. Bởi vì phàm ngã đơn giản chỉ là sự phản chiếu của thể nguyên nhân, và đến thời điểm đó phàm ngã có thể mang theo nội dung của thể nguyên nhân khá tốt. Trước đó, thể nguyên nhân quá mạnh so với phàm ngã đến nỗi không phải tất cả những khả năng này trong thể nguyên nhân có thể được giải phóng vào phàm ngã. Nó không thể chứa đựng chúng, không thể giữ chúng. Nhưng sau này, bạn có một điểm đạo độ bậc ba rất tài giỏi gần đạt bậc bốn, và phàm ngã có thể biểu hiện sự phong phú của thể nguyên nhân. Được rồi, cuộc đấu tranh với các cặp đối lập. Nó thực sự tiếp tục cho đến điểm đạo bậc ba, và theo nghĩa nhìn vào cuộc đấu tranh của nhân loại và tham gia vào cuộc đấu tranh đó, nó tiếp tục đến bậc bốn. Và cuối cùng, sự giải phóng bước vào phụng sự tinh thần một cách thực sự và đầy đủ: người phụng sự được giải thoát trong Bảo Bình.

And so there is a struggle there as the gravitation of those lower forces tries to prevent you from ascending. So in between, in Leo, Sagittarius, Capricorn and Aquarius come the four stages of personality development. I see here, you know how he's done this. He really means Leo. But I extended the idea of personality development as if it continued until the fourth initiation. And in a way it does, because the personality of a great fourth degree initiate, or almost fourth degree initiate, is highly developed indeed. Because personality is simply a reflection of the causal body, and by that time the personality can pretty well carry the content of the causal body. Earlier, the causal body is so strong in comparison with the personality that not all of these abilities in the causal body could be released into the personality. It couldn't contain them, couldn't hold them. But later, you have a very highly accomplished third degree initiate verging on the fourth degree, and the personality can express the riches of the causal body. Okay, struggles with the pairs of opposites. It really continues until the third degree, and in the sense of looking at humanity's struggle and participating in that struggle, it continues to the fourth degree. And finally, the release into true and full spiritual service: the liberated server in Aquarius.

00:36:36 - Phát Triển Lý Trí thành Trực Giác

Liên quan đến sự phát triển trí tuệ thành trực giác và sự viên mãn của nó như khát vọng thiêng liêng của phàm ngã ("được cảm hứng từ trên cao," như giai đoạn này được gọi về mặt kỹ thuật), những ý tưởng sau đây có thể hữu ích; tôi chỉ đơn giản gợi ý chúng và để học viên tự mình tìm ra các hàm ý khác nhau.

In connection with the development of the intellect into the intuition and its consummation as the divine aspiration of the personality ("inspired from on high," as this stage is technically called), the following ideas may be found useful; I am simply hinting at them and am leaving the student to work out the various implications for himself.

Được rồi, Ngài đã nói điều gì đó khá mạnh mẽ ở đây. Liên quan đến sự phát triển của trí tuệ thành trực giác và sự viên mãn của nó. Bây giờ, nói cách khác, có sự viên mãn như phàm ngã được cảm hứng khát vọng hướng về thiên tính. Vậy chúng ta có ở đây, chúng ta cuối cùng có, hãy gọi đó là phàm ngã được cảm hứng và khát vọng hướng về thiên tính. Và không chỉ hướng về yếu tố tinh thần bên trong cái ngã, đó là linh hồn. Vậy chúng ta có, nói cách khác, Ngài đang cho chúng ta thấy cảm hứng theo sau trực giác như thế nào. Ngài đang cho chúng ta thấy cảm hứng theo sau trực giác như thế nào. Có lẽ Ngài đang cho chúng ta thấy theo một nghĩa nào đó Bảo Bình theo sau Nhân Mã như thế nào. Nhưng theo nghĩa khác, Ngài đang cho chúng ta thấy Nhân Mã theo sau Hồ Cáp như thế nào. Trực giác liên quan trong Hồ Cáp, mang đến soi sáng. Nó cũng liên quan trong Nhân Mã, và

cuối cùng trạng thái được cảm hứng xảy ra ở Nhân Mã, Ngài nói với chúng ta trong việc lập bảng các phương pháp tham thiền liên quan đến các dấu hiệu. Được rồi, vậy những ý tưởng sau đây có thể được thấy hữu ích, và hãy xem khi Ngài gợi ý.

Okay, well, he said something pretty strong here. In connection with the development of the intellect into intuition and its consummation. Now there's, in other words, consummation as the inspired personality aspiring towards divinity. So we have here, we have finally, let's call it the personality inspired and aspiring towards divinity. And not just towards the spiritual factor within the self, which is the soul. So we do, in other words, he's showing us how inspiration follows intuition. He is showing us how inspiration follows intuition. Maybe he's showing us in one sense how Aquarius follows Sagittarius. But in another sense, he's showing us how Sagittarius follows Scorpio. The intuition is involved in Scorpio, bringing in illumination. It's also involved in Sagittarius, and finally the inspired state occurs in Sagittarius, he tells us in the tabulation of methods of meditation in relation to the signs. Okay, so the following ideas may be found useful, and let's see as he hints.

Chúng ta đã thấy rằng Cự Giải là dấu hiệu của đời sống bản năng,

We have seen that Cancer is the sign of instinctual life,

Có linh hồn của tự nhiên, anima mundi đang thúc đẩy các hành động của cá nhân. Cá nhân được thúc đẩy hướng tới hành động bởi một loại trí tuệ mà y không nắm bắt được.

There is the soul of nature, the anima mundi is prompting the actions of the individual. The individual is prompted towards action by a kind of intelligence which he does not grasp.

Y không hiểu; y không có ý thức về nó. Nhưng có hành động thông minh ở đây trong bản năng. Nhưng đó là trí tuệ của bản chất thấp kém tìm kiếm sự tồn tại vĩnh viễn của hình tướng. Chúng ta đã thấy

He does not understand; he's not conscious of it. But there is intelligent action here in instinct. But it is the intelligence of the lower nature seeking the perpetuation of the form. We've seen

rằng Cự Giải là dấu hiệu của đời sống bản năng, và rằng ở Sư Tử thì trí tuệ hoặc thể trí trở thành một phần trong trang bị của mỗi cá nhân con người.

that Cancer is the sign of instinctual life, and that in Leo the intellect or mind became part of the individual man's equipment.

Thực vậy, ngay cả trong những ngày đầu, thể trí cũng được kích thích khi quá trình biệt ngã hóa xảy ra trong Sư Tử. Nhưng chúng ta phải nhớ rằng đã mất rất nhiều thời gian trước khi con người tỉnh thức về chính mình và có lẽ nhận ra rằng mình thực sự có một thể trí. Và rằng y có thể sử dụng nó, như họ nói trong 15 lời khuyên—tôi thích gọi như vậy—từ “Luận về Chánh Thuật.” “Hãy khám phá rằng người có một thể trí và học cách sử dụng kép của nó.” Đó là một trong những lời khuyên đầu tiên. Vậy nên con người mất rất nhiều thời gian để khám phá rằng mình có một thể trí. Nhưng Sư Tử là một dấu hiệu cung nằm ở nhiều khía cạnh và nó có—đúng, nó có liên quan đến nguyên tử trường tồn cảm dục—nhưng nó cũng chắc chắn liên quan đến hạ trí và sự soi sáng của hạ trí dưới cung nằm.

Well, even in the early days mind is stimulated as individualization occurs in Leo. But we do remember that it took a long time before the man awakened to himself and perhaps realized that he really had a mind. And that he could use it, as they say in the 15 counsels—I like to call them—from “Treatise on White Magic.” “Discover

that thou hast a mind and learn its dual use." That is one of the early counsels. So man takes a long time to discover that he has a mind. But Leo is a fifth ray sign in many respects and it does—yes, it's associated with the astral permanent atom—but it's also definitely associated with lower mentality and the illumination of the lower mind under the fifth ray.

00:40:15 - Historical Evolution from Instinct to Intellect

Vậy là trí tuệ trở thành một phần trong khí cụ của cá nhân con người. Sự nhận thức mang tính trí tuệ này là kết quả của một sự tiến hóa chậm chạp của bản chất bản năng. Người ta khám phá ra những gì mình đã từng làm. Có thể nói rằng về mặt bản năng, người ta đã từng làm—được thúc đẩy, được thúc đẩy bởi tự nhiên để làm điều gì đó thông minh—và người ta trở nên có ý thức về những gì mình đã từng làm. Lúc đó bản năng trở thành tài sản của trí tuệ. Vậy, bạn biết đấy, chúng ta làm và chúng ta làm, và có trí khôn trong đó, nhưng chúng ta không biết mình đã từng làm gì, và cuối cùng chúng ta khám phá ra những gì mình đã từng làm, và sau đó chúng ta có thể thêm vào một sự hiểu biết có ý thức về khuôn mẫu cho việc làm đó, vì vậy chúng ta có thể cố ý làm những gì đã từng được làm. Chúng ta có thể, với sự cân nhắc và với sự lựa chọn và với ý định, lặp lại những khuôn mẫu mà chúng ta đã từng thực hiện, hoặc chúng ta có thể thay đổi những khuôn mẫu truyền thống đó nếu muốn thông qua năng lực tái sắp xếp của trí tuệ. Truyền thống là những gì nó vốn có. Bản năng là những gì nó vốn có. Điều này sẽ không thay đổi. Nó là một quá trình kiểu chuyển động lặp lại, quay tròn, nhưng một khi trí tuệ có mặt ở đó—và đây là một trong những nguy hiểm của thời đại hiện đại—chúng ta có thể sắp xếp lại những thúc đẩy bản năng đó và sắp xếp lại định luật tự nhiên. Chúng ta có thể phá vỡ định luật tự nhiên. Chúng ta có thể vi phạm các truyền thống của thiên nhiên, có thể nói như vậy, mặc dù chúng đã từng bảo vệ chúng ta. Chúng ta có thể sử dụng hành tinh Thiên Vương Tinh của mình để thay đổi và tái cấu trúc khuôn mẫu thậm chí những thúc đẩy truyền thống nền tảng vốn rất tốt. Rồi chúng ta rơi vào sự lệch lạc, và chúng ta rơi vào ý tưởng rằng tôi, phàm ngã có trí tuệ, có thể làm những gì mình muốn và hành động trái ngược với những thôi thúc của tự nhiên. Đôi khi làm vậy là khôn ngoan, và đôi khi thì nó lệch lạc. Và tất nhiên Bảo Bình là dấu hiệu của sự lệch lạc theo một khía cạnh nhất định—nói cách khác, nó chi phối tính lập dị hoặc việc đi chệch khỏi trung tâm.

So intellect becomes part of the individual man's equipment. This intellectual awareness is the result of a slow evolution of the instinctual nature. One discovers what one has been doing. Let's just say instinctually one has been doing—prompted, been prompted by nature to do something intelligent—and one becomes conscious of what one has been doing. Then the instinct becomes the property of the intellect. So, you know, we do and we do, and there's intelligence in it, but we don't know what we've been doing, and finally we discover what we've been doing, and we then can add a conscious understanding of the pattern to that doing, so we can deliberately do what has been done. We can, with deliberation and with choice and with intention, repeat the patterns that we have been performing, or we can change those traditional patterns if we like through the rearranging power of the intellect. Tradition is what it is. Instinct is what it is. This is not going to change. It's a repetitive, rotary motion kind of process, but once the intellect is there—and this is one of the dangers of the modern age—we can rearrange those instinctual promptings and rearrange natural law. We can break the natural law. We can violate the traditions of nature, so to speak, even though they have been guarding us. We can use our planet Uranus to alter and re-pattern even very good foundational traditional promptings. Then we come into deviation, and we come into the idea that I, the ego who has intellect, can do what I please and work against the promptings of nature. Sometimes it's wise to do so, and other times it is deviant. And of course Aquarius is the sign of deviancy in a certain respect—in other words, it governs eccentricity or being off the center.

Bằng cách nào đó phải có một điểm cân bằng vui vẻ giữa sự độc lập của con người trí tuệ và sự minh triết của những thúc đẩy từ tự nhiên. Chúng ta không muốn mãi mãi lặp lại những khuôn mẫu bản năng đó, nhưng chúng ta muốn sử dụng chúng khi chúng thực sự đang bảo vệ nền tảng của sự sống con người. Chà, bạn biết đấy, rõ ràng là chúng ta có toàn bộ khuôn mẫu sinh sản, phải không? Và luân xa xương cùng sẽ hoạt động với con người trong một thời gian dài cho đến khi Chân sư DK nói với chúng ta rằng hai phần ba nhân loại đang ở trên thánh đạo và luân xa xương cùng có thể bắt đầu yếu đi. Nhưng nếu chúng ta vi phạm mục đích của luân xa xương cùng, chúng ta sẽ có sự tự sát của chủng tộc. Vì vậy chúng ta phải hiểu những khuôn mẫu bản năng này dành

cho điều gì và tôn trọng chúng. Đồng thời, chúng ta phải vượt lên chúng bằng trí tuệ được linh hồn soi sáng, không chỉ là trí tuệ được thúc đẩy bởi phàm ngã thấp kém. Có một điều rất khác biệt, và ở đó chúng ta thấy sự khác nhau trong Huyền giai Sáng tạo thứ năm, giữa những thúc đẩy của hạ trí và những thúc đẩy của Thượng trí. Huyền giai đó bị phân chia. Các Thái Dương Thiên Thần sẽ không bao giờ khuyên điều gì mà nó sẽ phá hủy hình tướng. Các Ngài sẽ chỉ khuyên việc sử dụng hình tướng một cách khôn ngoan.

Somehow there must be a happy medium between the independence of the intellectual man and the wisdom of the promptings of nature. We don't want to forever repeat those instinctual patterns, but we want to use them when they are in fact guarding the foundation of human life. Well, you know, it's clear we have the whole reproductive pattern, don't we? And the sacral center will be active in man for a long time until D.K. tells us two-thirds of the human race is on the path and the sacral center may begin to weaken. But if we violate the purpose of the sacral center, we would have racial suicide. So we have to understand what these instinctual patterns are for and respect them. At the same time, we have to transcend them with the soul-illuminated intellect, not just the intellect driven by the lower ego. There's a very different thing, and there we have the difference between, in the fifth grade of/creative hierarchy, between the lower mental promptings and the promptings of higher mind. That hierarchy is divided. The solar Angels will never counsel something that will destroy the form. They will only counsel the wise use of the form.

Nhận thức trí tuệ này là kết quả của một dòng tiến hoá chậm chạp của bản chất bản năng, khi nó đã đạt đến một giai đoạn phát triển nhất định, đã chịu ảnh hưởng trực tiếp của Thánh Đoàn của hành tinh theo một cách thức mới,

This intellectual awareness is the result of a slow evolution of the instinctual nature which, when it has reached a certain stage of development, came under the direct influence of the Hierarchy of the planet in a new way,

Vì vậy sự nhận thức trí tuệ không chỉ chịu ảnh hưởng cá nhân—không chỉ là những thúc đẩy của phàm ngã thấp kém—nó không còn được thúc đẩy bởi các yếu tố bản chất, dù có thông minh đến đâu. Nó chịu ảnh hưởng trực tiếp của Thánh đoàn của hành tinh theo một cách thức mới. Vì vậy chúng ta có thể trí được soi sáng, và rồi chịu sự kích thích của các năng lượng đến từ hành tinh Kim Tinh.

So the intellectual awareness is not just coming under the personal influence—not just the promptings of lower ego—it's not elementally driven, even if intelligently so. It comes under the direct influence of the hierarchy of the planet in a new way. So we have then the illumined mind, and then under the stimulation of energies from the planet Venus.

Vì vậy Thánh đoàn theo một cách nào đó là sự biểu hiện của hành tinh Kim Tinh, và cuối cùng, sau khi chúng ta trải nghiệm một mức độ kích thích nào đó từ linh hồn và do đó từ huyền giai tinh thần, chúng ta chịu ảnh hưởng của sự kích thích của các năng lượng từ hành tinh Kim Tinh.

So hierarchy is an expression, in a way, of the planet Venus, and eventually, after we experience some degree of stimulation from the soul and thus from the spiritual hierarchy, we come under the influence of the stimulation of the energies from the planet Venus.

Phần 4: Trí tuệ được Giải phóng trong Hồ Cáp và Ảnh hưởng của Kim Tinh (00:45:15 - 01:05:56)

00:45:15 - Sự Kích thích của Kim Tinh và Ngã thức Cá nhân

Được rồi, vậy điều chúng ta đang thảo luận bây giờ mang tính lịch sử. Bản năng đã trở thành trí tuệ,

Okay, so this is historical, what we're discussing now. The instinct became intellect,

và sau đó - dưới sự kích thích của các năng lượng từ hành tinh Kim Tinh - một sự dung hợp đã diễn ra dẫn đến sự xuất hiện của con người cá nhân có ngã thức.

and then-under the stimulation of energies from the planet Venus-a fusion took place which resulted in the emergence of individual self-conscious man.

Vâng, được rồi, hãy nói rằng thậm chí dưới ảnh hưởng của Kim Tinh, cá nhân đã có thể xuất hiện, mặc dù y chưa thật sự tự ý thức — ít nhất là không trong vòng ba triệu năm, như chúng ta đã được cho biết - khi Sư Tử lại một lần nữa trở nên nổi bật. Nhưng bây giờ chúng ta đang nói về sự xuất hiện của con người thông minh hiện đại, người thực sự biết về bản thân mình. Vì vậy đây là một giai đoạn còn cao hơn nữa của ảnh hưởng Kim Tinh và ảnh hưởng Sư Tử. Nó là một loại khai mở của hạt giống đã được gieo trồng vào thời điểm biệt ngã hoá, và nó nở hoa thành con người cá nhân có ngã thức, người bắt đầu được soi sáng bởi Thái Dương Thiên Thần.

Well, okay, let's just say even under Venus it became possible for the individual to emerge, even though he wasn't very self-conscious — at least not for three million years, we are told - when Leo again was prominent. But now we're talking about the emergence of the modern intelligent man who really knows himself. So this is a still higher stage of the Venus influence and of the Leo influence. It is a sort of the unfolding of the seed which was planted at the time of individualization, and it blossoms into the individual self-conscious man who begins to be illumined by the solar Angel.

Dần dần, khi các thời đại đã trôi qua, bản chất bản năng đã lùi dần vào hậu cảnh hoặc dưới ngưỡng tâm thức,

Gradually, as the aeons have slipped away, the instinctual nature has receded steadily into the background or below the threshold of consciousness,

Có rất nhiều thứ—ý tôi là, bạn biết đấy, chúng ta không lo lắng về việc tiêu hóa của mình, và có những thứ khác liên quan đến cơ thể mà chúng ta không để ý nhiều nữa, có thể nói vậy. Bạn có thể hình dung ra một thời kỳ khi con người cố gắng tiêu hóa thức ăn của mình một cách có ý thức không—chúng ta hãy nói ngược về những ngày Lemuria khi họ thực sự đang cố gắng có ý thức kiểm soát những quá trình vật lý liên quan đến thể xác đậm đặc? Tất cả những điều đó đã rơi xuống dưới ngưỡng; có rất nhiều thứ mà chúng ta làm liên quan đến cơ thể mà đơn giản là chỉ xảy ra tự động. Chúng ta có một hệ thống thần kinh tự động trong các phản ứng của nó; có các yếu tố trong việc kiểm soát nhiệt độ cơ thể và sự ổn định chung của cơ thể—tất cả đều được xử lý bởi một hệ thống thần kinh tự động. Nó hoạt động tự động.

There's so many things—I mean, you know, we don't worry about our digestion, and there are other things related to the body, let's say, to which we do not give great attention anymore. Can you imagine a time when people consciously attempted to digest their food—let us say back in Lemurian days when they were actually trying consciously to control the very physical processes involved with the dense physical vehicle? All of that has slipped below the threshold; there's so many things that we do in relation to the body which simply happen automatically. We have a nervous system which is automatic in its responses; there are factors in the control of the heat of the body and the general stability of the body—that's all handled by an autonomic nervous system. It works automatically.

00:47:38 - Bản chất Bản năng Lùi dần

Dần dần, khi các thời đại đã trôi qua, bản chất bản năng đã lùi dần vào hậu cảnh hoặc dưới ngưỡng tâm thức,

Gradually, as the aeons have slipped away, the instinctual nature has receded steadily into the background or below the threshold of consciousness,

Nói cách khác, chúng ta đang chú ý đến những điều cao hơn

In other words, we're attending to higher things

trong khi trí tuệ đã trở nên ngày càng chi phối và là một nhân tố ngày càng mạnh mẽ. Ở Hổ Cáp, thể trí được giải phóng vào hoạt động chi phối đầy đủ.

whilst the intellect has become more and more dominant and an increasingly potent factor. In Scorpio the mind is released into full governing activity.

Ở đây ngài đang nói về Hổ Cáp trong chương Nhân Mã này, nhưng đó là cách ngài kết hợp mọi thứ, và

Here he's talking about Scorpio in this Sagittarius chapter, but that's how he mixes things, and

Sự giải phóng này diễn ra trong hai giai đoạn:

This release takes place in two stages:

Rồi ngài sẽ nói một cách rất quan trọng về sức mạnh của Thủy Tinh thực sự trong Hổ Cáp ở đây, và hai giai đoạn của thể trí hoạt động trong con người đang tiến hóa. Vì vậy, đây là một dạng tóm lược mang tính lịch sử về cách con người đã tiến hóa suốt từ khi Kim Tinh và Thái Dương Thiên Thần kích hoạt đơn vị hạ trí năng vốn đã hình thành khi bản năng bắt đầu tiệm cận với trí tuệ. Đó là cách Chân sư D.K. thảo luận về nó, và tất cả con đường đến một giai đoạn khi thể trí trở nên ngày càng phát triển và một cá nhân thật sự thông minh có thể xuất hiện, và rồi một cá nhân tinh thần có thể xuất hiện vì thể trí bắt đầu chịu sự soi sáng do linh hồn cung cấp. Vậy đó là sự rút lui, sự lùi lại của bản năng, và những người sống theo cách hoàn toàn theo bản năng bây giờ, tôi đoán, có thể được gọi là người Lemuria trong tâm thức của họ, và không có nhiều lắm, và khi chúng ta nhìn vào tính bản năng đó, hôm nay chúng ta nghĩ về nó như là không phát triển cao lắm, mặc dù theo một cách nào đó là cần thiết và mang tính bảo vệ.

Then he's going to talk very importantly about the power of Mercury really in Scorpio here and the two phases of the mind working in the evolving human being. So this is kind of a historical summary of the way the human being has progressed all the way from when Venus and the Solar Angel stimulated the mental unit which had arisen as instinct approximated mentality. That's how D.K. discusses it, and all the way to a stage when the mind became increasingly developed and a truly intelligent individual could emerge, and then a spiritual individual could emerge because the mind began to be subject to the illumination provided by the soul. So it's the retreat, the receding of instinct, and people who live in a strictly instinctual manner now, I guess, could be called a Lemurian in their consciousness, and there are not so many, and when we look at that instinctuality, we think of it today as not very highly developed, though in a way necessary and protective.

Dần dần, khi các thời đại đã trôi qua, bản chất bản năng đã lùi lại đều đặn vào nền tảng hoặc dưới ngưỡng tâm

thức, trong khi trí tuệ đã trở nên ngày càng chi phối và là một nhân tố ngày càng mạnh mẽ.

Gradually, as the aeons have slipped away, the instinctual nature has receded steadily into the background or below the threshold of consciousness, whilst the intellect has become more and more dominant and an increasingly potent factor.

Đây là con người Aryan hiện đại với trí tuệ phát triển rất cao của họ, dưới ảnh hưởng của cung năm và cung ba đưa chúng ta vào tình trạng năng lực vượt qua tự nhiên, nhưng chưa vào được tình trạng nhận thức đạo đức và cân bằng để chúng ta có thể không bị hủy hoại bởi năng lực trí tuệ của chúng ta bị định hướng sai hoặc thậm chí bị đảo ngược. Được rồi, ở Hổ Cáp thể trí được giải phóng vào hoạt động chi phối đầy đủ, và tôi luôn thích tham khảo điều này—tôi thường đi tìm kiếm nó, có thể tôi đi tìm kiếm nó trong chương Hổ Cáp mà nó không được tìm thấy ở đó; nó được tìm thấy trong chương Nhân Mã.

This is modern Aryan man with his very highly developed intellect, bringing us under the fifth ray and third ray into a condition of power over nature, but not yet into a condition of moral realization and balance so that we may not be ruined by our intellectual power which is misdirected or even perverted. Okay, in Scorpio the mind is released into full governing activity, and I always like to refer to this—I often go hunting for it, maybe I go hunting for it in the Scorpio chapter where it isn't to be found; it's to be found in the Sagittarius chapter.

00:50:08 - Hai Giai Đoạn Giải Phóng Thể Trí ở Hổ Cáp

Vậy sự giải phóng này của thể trí, giải phóng thể trí—thật thú vị, thật thú vị biết mấy! Hổ Cáp, dấu hiệu cung bốn, vì thế tất nhiên liên quan đến Thủy Tinh qua cung bốn và chủ tinh huyền giai cung bốn, được xem là một dấu hiệu khá trí tuệ, đúng không? Và không chỉ là một dấu hiệu tình cảm, một dấu hiệu nơi các cuộc đấu tranh về mặt cảm dục được tìm thấy. Vậy chúng ta hãy xem xét sự giải phóng của thể trí:

So this release of the mind, release of the mind—interesting, how interesting! Scorpio, fourth ray sign, thus of course related to Mercury via the fourth ray and fourth ray hierarchical ruler, being considered quite a mental sign, right? And not just an emotional sign, a sign where emotional struggles are found. So let's look at the release of the mind: